

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:

Декан ФИЯ

О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

Теория и методика обучения иностранным языкам в вузе и школе (Theory and Method of Foreign Languages Teaching)

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика (Linguistics)

Направленность (профиль) подготовки:

Перевод и обучение межкультурной коммуникации (Translation and teaching intercultural communication)

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2022

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

О.В. Нагель

Председатель УМК

О.А. Обдалова

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-2 - способность применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;

ОПК-3 - способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

ПК-2 - способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением компьютерных программ, на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий, а также оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе в соответствии с требованиями к оформлению.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-2.1 - определяет цели и задачи обучения и подбирает релевантные образовательные технологии;

ИОПК-2.2 - выстраивает обучение иностранным языкам и культурам с учетом возрастных и психологических особенностей обучающихся;

ИОПК-2.3 - определяет методические принципы для разработки модели обучения;

ИОПК-2.4 - проводит анализ результатов обучения по разработанной модели;

ИОПК-3.1 - использует различные виды иноязычного дискурса для реализации коммуникативной цели;

ИПК-2.4 - способен выполнять свои обязанности в рамках межкультурного и меязыкового проекта в качестве постоянного или внештатного сотрудника, координировать свою деятельность по выполнению технического задания, определять виды работ и их сегментирование в соответствии со сроками и задачами, создавать текстовые корпуса, управлять переводческой памятью и т.д.

2. Задачи освоения дисциплины

– Освоить понятийный аппарат современной методики обучения иностранным языкам и её основные категории;

– Познакомиться с общедидактическими и методическими принципами обучения иностранным языкам;

– Познакомиться с современными подходами к обучению иностранным языкам, основными методами и приёмами обучения;

– Научиться применять понятийный аппарат современной методики обучения иностранным языкам, её основные принципы и методы в процессе преподавания иностранного языка в различных типах образовательных учреждений;

– Научиться применять понятийный аппарат современной методики обучения иностранным языкам, её основные принципы и методы при разработке образовательных технологий и моделировании образовательного процесса в вузе и школе.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, предлагается обучающимся на выбор.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 7, зачёт.

Семестр 8, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам: педагогика, психология, методический практикум.

6. Язык реализации

Английский.

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 часа, из которых:
- лекции: 50 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Методика обучения иностранным языкам как область научного знания.

Объект и предмет методики обучения иностранным языкам, связь с другими науками. Основные понятия и категории методики. Понятие педагогической системы и модели.

Тема 2. Целеполагание в обучении иностранным языкам.

Понятие и виды образовательных целей. Способы постановки целей обучения иностранному языку в школе и вузе (Bloom's taxonomy, SMART, HARD, etc.).

Тема 3. Содержание и принципы обучения как компоненты методической системы.

Понятие содержания обучения и основы отбора содержания в вузе и школе. Понятие дидактического принципа. Общедидактические принципы и их применение при обучении иностранным языкам. Методические принципы. Взаимосвязь принципов с другими компонентами процесса обучения.

Тема 4. Подходы и методы обучения иностранному языку и возможности их применения в вузе и школе.

Понятие образовательного подхода. Подходы, используемые в обучении иностранному языку. Методы обучения иностранному языку. Метод в широком и узком смысле. Традиционные и современные методы обучения иностранному языку и их использование в различных типах образовательных учреждений.

Тема 5. Основы проектирования и оценивания результатов обучения иностранному языку.

Понятие и виды образовательных результатов. Проектирование образовательных результатов. Способы оценивания образовательных результатов в России и за рубежом. Методы и средства оценивания результатов обучения иностранному языку в вузе и школе.

Тема 6. Особенности организации процесса обучения иностранным языкам в разных типах образовательных учреждений.

Нормативные документы, регламентирующие учебный процесс в вузе, общеобразовательной школе и негосударственных образовательных учреждениях: ФГОС, РПД, учебные планы и т.д. и основы их разработки. Типы курсов иностранного языка и возможность их применения в вузе и школе: EGP, CLIL, ESP, EAP, EMI и т.д.

Тема 7. Иноязычная подготовка в вузе и школе в контексте вызовов современного образования.

Проблемы обеспечения преемственности иноязычной подготовки в школе и вузе. Реформирование образования: возможные вызовы и пути их преодоления средствами школьной и вузовской иноязычной подготовки.

Тема 8. Психолого-педагогические аспекты обучения иностранным языкам.

Стили педагогического общения и их уместность в различных типах образовательных учреждений. Проблемы мотивации обучающихся в школе и вузе.

Тема 9. Педагогический дизайн в преподавании иностранных языков

Понятие и модели педагогического дизайна. Применение различных моделей педагогического дизайна при разработке курсов иностранного языка и дидактических материалов по дисциплине в вузе и школе.

Тема 10. Преподавание иностранных языков в условиях цифровизации образования.

Современные форматы обучения: дистанционный (синхронный и асинхронный), смешанный, гибридный. Применение ИКТ и ИИ в обучении иностранным языкам: польза и риски.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, оценивания активности студентов в обсуждении изучаемого материала и проверки домашних заданий и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Оценочные материалы текущего контроля размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет в первом семестре представляет собой защиту итоговой работы. Студенты отчитываются по заданию, которое они самостоятельно выполняли в течение семестра, в форме презентации. Продолжительность зачёта 1.5 часа.

Пример зачётного задания

Разработайте проект курса иностранного языка на 16-18 часов. Сформулируйте название, укажите целевую аудиторию и тип образовательного учреждения, укажите темы очных занятий, содержание и форматы самостоятельной работы обучающихся. Выберите формы текущего и промежуточного контроля. В отчёте должно обязательно прослеживаться, в русле каких подходов и принципов выстраивается курс, какие методы вы намерены использовать, каких результатов собираетесь достичь и как планируете их оценивать.

Результаты зачета определяются оценками «зачтено» и «не зачтено». Оценка «зачтено» ставится, если работа своевременно представлена, её тематика, структура и содержание соответствуют поставленной задаче. При проставлении зачёта также учитываются результаты текущего контроля: студент должен посетить как минимум 60% занятий, участвовать в обсуждении изучаемого материала и выполнить все домашние задания.

Экзамен во втором семестре проводится в устной форме по билетам. Продолжительность экзамена – 5.8 ч.

Экзаменационный билет состоит из 3 вопросов.

Первые 2 вопроса проверяют ИОПК-2.1, ИОПК-2.2, ИОПК-2.3. Студент должен дать краткий, но развернутый ответ (2-3 предложения), применяя свои знания по курсу.

Третий вопрос проверяет ИОПК-2.1, ИОПК-2.2, ИОПК-2.3, ИОПК-2.4 и ИОПК-3.2 и предполагает поиск самостоятельного методического решения или анализ ситуации из практики преподавания иностранного языка, определение сильных и слабых сторон и формулирование предложений по улучшению. На этот вопрос дается развернутый и аргументированный ответ.

Примеры вопросов 1-2 экзаменационного билета

1. Сформулируйте цель обучения иностранному языку для 8 класса средней общеобразовательной школы в рамках изучения темы «Защита окружающей среды» с использованием методики SMART.

2. Сформулируйте цель и задачи изучения темы «Здоровый образ жизни» в языковой школе (уровень слушателей В1-В2) с использованием таксономии Блума.

3. Какими критериями отбора содержания и методическими принципами вы будете руководствоваться при разработке урока по теме «Путешествие» в:

- 6 классе общеобразовательной школы;
- 6 классе общеобразовательной школы с углубленным изучением иностранного языка;
- группе слушателей на курсах иностранного языка (возраст обучаемых от 20 до 50 лет)?

Примеры вопроса 3 экзаменационного билета

1. Вам необходимо изучить тему «Одежда» в общеобразовательной школе с учащимися, владеющими иностранным языком на уровне А2. Объем – 6 академических часов. Сформулируйте цель обучения, задачи, выберите лексический и грамматический материал, назовите общедидактические и методические принципы, которыми вы намерены руководствоваться, и методы, которые будете использовать. Аргументируйте свой выбор.

2. Учитель разработал авторскую методику обучения иностранным языкам на основе поэтических произведений, согласно которой ученики 6 класса должны читать и даже заучивать наизусть сонеты Шекспира. Дети утверждают, что не понимают значения многих архаичных слов и смысла произведений в целом. Какие общедидактические и методические принципы были нарушены? Какие улучшения вы можете предложить, чтобы методика была эффективной? Можно ли, на ваш взгляд, использовать указанный материал для обучения детей такого возраста?

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется:

если студент глубоко и прочно усвоил материал дисциплины, исчерпывающе, последовательно, четко и логически его излагает, свободно ориентируется в материале и может отвечать на поставленные дополнительные вопросы, умеет приводить примеры, свободно справляется с проблемно ориентированными заданиями, использует в ответе материал учебной литературы, правильно обосновывает принятое решение.

Оценка «хорошо» выставляется:

если студент владеет материалом, грамотно его излагает, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, но допускает немногочисленные ошибки в теоретическом материале или испытывает незначительные затруднения при его применении, которые он способен самостоятельно устранить после наводящих вопросов.

Оценка «удовлетворительно» выставляется:

если студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, использует недостаточно правильные формулировки, нарушает логическую последовательность в изложении теоретического материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется:

если студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания.

Преподаватель также оценивает текущую активность студентов на лекционных занятиях. При оценке текущей работы оценивается:

1. Активность на занятиях. Оценивается в 5 баллов. Под активностью подразумеваются ответы на вопросы преподавателя, участие в дискуссиях, выполнение всех предложенных практических заданий. 4 балла выставляются, если студент выполняет лишь часть предложенных заданий. 3 балла выставляются, если студент присутствует, но практически не проявляет активности.

2. Отчётность по индивидуальным домашним заданиям. Например, выступление с подготовленным дома информационным сообщением по изучаемой теме. Одно задание оценивается на 5 баллов. Высшая оценка предполагает также участие студента в обсуждении работ других учащихся. В случае неподготовленности студента ставится оценка «неудовлетворительно».

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете: <https://lms.tsu.ru/course/view.php?id=39100>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) План лекционных занятий по дисциплине.

г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

– New Horizons in Language Learning and Teaching /Gabriela Trejo, Karina Godina, Eduardo Altamirano. Newcastle-upon-Tyne : Cambridge Scholars Publishing. 2021. 164 p. URL: <https://www.lib.tsu.ru/limit/2023/EBSCO/2739675.pdf>

– Jordan, G. English language teaching now and how it could be / Geoffrey Jordan, Mike Long. Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing. 2022. URL: <https://www.lib.tsu.ru/limit/2023/EBSCO/3295928.pdf>

– Galantomos, I. L2 Figurative Language Teaching : Theory and Practice. - Newcastle-upon-Tyne : Cambridge Scholars Publisher, 2021. 240 p. URL: <https://www.lib.tsu.ru/limit/2023/EBSCO/3043051.pdf>

б) дополнительная литература:

– Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment : Companion volume / Council of Europe. – Strasbourg : Council of Europe Publishing, 2020. 274 p. URL: <https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>. ISBN 978-92-871-8621-8.

– Interpreting communicative language teaching: contexts and concerns in teacher education. Sandra J. Savignon (Ed.). New Haven, CT: Yale University Press, 2002.

- Widdowson H. G. Defining issues in English language teaching / H. G. Widdowson. - Oxford [a. o.] : Oxford University Press, [2006?]. - xiv, 193 p.
- Richards J.C. Curriculum approaches in language teaching: forward, central, and backward design // RELC Journal. 2013. № 44(1). P. 5-33. doi: 10.1177/0033688212473293

в) ресурсы сети Интернет:

- открытые онлайн-курсы
- Журнал «Эксперт» - <http://www.expert.ru>
- Официальный сайт Федеральной службы государственной статистики РФ - <https://rosstat.gov.ru/>
- Официальный сайт Всемирного банка - www.worldbank.org
- Общероссийская Сеть КонсультантПлюс Справочная правовая система. <http://www.consultant.ru>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Яндекс-диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

в) профессиональные базы данных (*при наличии*):

- Единая межведомственная информационно-статистическая система (ЕМИСС) – <https://www.fedstat.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешанном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Цепилова Анна Владимировна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры методики обучения иностранным языкам и междисциплинарных исследований образования факультета иностранных языков НИ ТГУ.